



CH・IH

認定商品

## クッキングヒーター用調理器具のSGマーク

このマークは(財)製品安全協会が安全なクッキングヒーターに対応する製品として定めた認定基準に適合した製品に表示されるマークです。

SGマーク制度は調理器具の欠陥によって発生した人身事故に対する保証制度です。

V60 Drip Kettle

V60コーヒードリップケトル・ヴォーノ

# Buono

## 取扱説明書

この商品は家庭で調理するために使用するものです。  
ご使用の際には取扱説明書をよく読んでから使用して  
ください。不適切な取り扱いは事故につながります。  
この取扱説明書は必ず保管してください。

この商品は下記の加熱器具でご使用頂けます。



IH



ガスコンロ



インクヒーター



ラジエントヒーター



ハロゲンヒーター

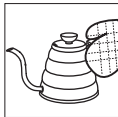


シーズヒーター

(電子レンジ・オーブンでは使用できません。)

## 【使用上の注意】

- 使用する前には必ず各部に異常がないことを確認してください。また各部に亀裂、破損、へこみ、曲がり、緩み等の異常が生じた場合は使用しないでください。
- 湯沸かし以外の使用は変色や腐蝕の原因になりますので避けてください。また、調理等に使用しないでください。
- 縁まで水を満たした状態で使用しないでください。水は適量にて使用してください。多く入れると熱湯が吹き出し火傷の危険があります。
- 空だきをしないでください。空だきをする  
とケトルの変形や破損の原因になります。  
火災や火傷の危険もあります。
- 蓋を取ったままの状態加熱しないでください。取っ手が蒸気で熱くなり火傷の危険  
があります。また取っ手樹脂の破損の原因  
にもなります。
- 湯沸かし中、湯沸かし直後は取っ手が熱く  
なる場合があります。鍋ツカミを使用する  
などして火傷には十分注意してください。
- 湯沸かし中、湯沸かし直後は幼児に危険の  
ないよう、幼児の手に触れる事のないよう  
に十分注意してください。
- 水の長期保存は、サビ及び穴アキの原因  
になりますのでご注意ください。



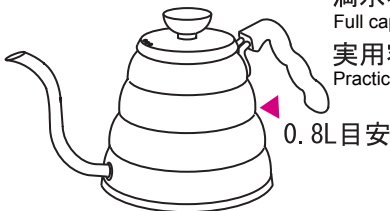
- 湯をポットにあけた直後や熱湯が残っている時に**取っ手**を持ったまま蓋を開けないでください。蒸気により火傷の危険があります。
- 万一、**取っ手の取り付け部分がガタついた場合は使用しない**でください。脱落して火傷の危険があります。
- 取っ手の破損に対し改造や応急処置等の手当てをして使用しないでください。
- 蓋のツマミがゆるんだ時はネジを締め直してください。
- ストーブの上では使用しないでください。転倒による火傷の危険があります。
- 高い所から落とす等の強い衝撃をあたえないでください。破損や変形の原因になります。
- 湯沸かし直後にお湯を注ぐと熱湯が飛び散る場合があります。**火を止めて20秒程度待ってから**注ぐようにしてください。
- 実用容量にてご使用ください。**

満水容量 : 1.2L

Full capacity

実用容量 : 0.8L

Practical capacity



## Caution in using the product

- Please check every part of the product to ensure there is no problem before using the product. Please do not use the product if any sign of a crack, chipping, dent, bending, slackness or other abnormality is discovered.
- Please do not use the product for any purpose other than boiling water since it may result in discoloration or corrosion. Do not use the product for cooking.
- Do not use the product if it is filled with water to the brim. Always fill the product with water only up to the proper level. Overfilling the product may result in hot water to boil over and may result in burn injury.
- Never heat the product empty. Heating an empty product may result in deformation or damage to the product and may also cause a fire or burn injury.
- Do not apply heat with the lid off. This will cause the handle to become heated by steam, which may cause burn injury. In addition, this may damage the handle.
- The handle may become very hot while boiling water or soon after boiling water. Use a pot-holder or kitchen mitten to avoid burn injury.
- Keep the product away from children while boiling water or soon after boiling water to avoid children from touching the product.
- Please note that the long preservation of water causes rust and the hole to open.
- Please do not remove the lid while holding the handle after emptying boiled water from the product or if boiled water remains in the product. Steam may cause injury from burn.

- Do not use the product if the handle becomes loose. It may result in the product dropping and cause burn injury.
- If the handle is damaged, do not attempt to repair or modify the handle and use the product.
- Please tighten the knob of the lid if it becomes loose.
- Do not use the product on top of a space heater. This may result in the product toppling over and cause burn injury.
- Please do not give a strong impact such as drops from a high place. It causes damage and the transformation.
- Attempting to pour out boiled water from the product immediately after water is boiled may result in hot water to splatter. Please wait at least 20 seconds after turning off the heat.
- Please follow practical capacity of the product in using the product.

## 【お願い】

- 注ぎ口・本体 口径部が小さいため、沸騰時にその部分から吹きこぼれる危険がありますので、容量・火加減を守ってご使用ください。

|         |
|---------|
| Caution |
|---------|

- Since the pouring spout, body and opening are small, there is a risk of boiling water to boil over from these openings. Please ensure not to over fill and take care to control the amount of heat to apply.

# HARIO

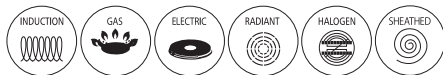


SG mark for cooking heater compatible cooking utensil

Display of this mark is permitted only to cooking utensils that are compatible with the safety certification standard that the Consumer Product Safety Association has established for safe use with cooking heaters. It is part of a warranty program against physical injury due to defective cooking utensils.

## Buono<sup>V60 Drip Kettle</sup>

- This product is intended for home use.
  - Please read this instruction manual completely before using for the first time.
  - Improper handling may result in an accident.
  - Keep this manual at hand for easy reference.
  - This product is used for these cooking utensils shown below.
- Compatible all fires.  
(Except microwave and oven)



-----製品についてのお問い合わせ先-----

**HARIO株式会社**

〒103-0006 東京都中央区日本橋富沢町 9-3

フリーダイヤル：0120-39-8208 <http://www.hario.com>

**HARIO CO., LTD.**

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho, Chuo-ku, Tokyo

103-0006 Japan

<http://www.hario.jp>

## 【クッキングヒーターで使用するときは】



I H      インダクションヒーター      レゾナントヒーター      ハロゲンヒーター      シーズヒーター

- 効率よく加熱して頂くために、底についた水滴はきれいに拭き取ってください。
- ケトルはヒーターの中央部に置いてください。
- IHで加熱中にブーンといった音が生じることがありますが、ヒーターとケトルの振動の余波が共鳴するために生じるものでケトルの異常ではありません。
- 落下や空だき等で変形やガタツキが生じた場合は使用しないでください。

※お使いのクッキングヒーターの取扱説明書にそって正しくご使用ください。

## 【ガスコンロで使用するときは】

- 極少量の水を入れて沸騰させないでください。水が入っていない部分が高温になり変色が生じます。



ガスコンロ

- 炎がケトルの底面からはみ出さないように火力を調節してください。炎が大きいと取っ手やつまみが加熱されて変質や変形の危険があります。
- ケトルはコンロの中央部に乗せ安定させて使用してください。

## With the cooking heater at use

- Ensure to wipe off any water adhering to the bottom of the product before putting it on a cooking heater for a more efficient heating.
- Ensure to place the kettle at the center of the heater.
- A humming noise may occur while heating the product on an IH heater. This is caused by vibrations of the heater and the kettle resonating. This does not mean that the kettle is defective.
- Please do not use it when the transformation and trouble are caused by the fall and boiling without water, etc. Please use it correctly along the manual of the cooking heater used.

Compatible all fires. (Except microwave and oven)



## With the gas range at use



- Do not use the product to boil small amount of water. Part of the body that is not in contact with water will be overheated and become discolored.
- Please adjust the flame so that the flame does not spread out beyond the bottom of the product. The handle and lid knob may become overheated and become deteriorated or discolored if the flame is too large.
- Please place the kettle at the center of the cooking range to ensure stability while boiling.



## 【使用前の準備】

- 最初に使用する時は食器用洗剤をスポンジタワシにつけて2～3回洗いよくすすいでください。
- その後水を入れて沸騰させ、そのお湯を捨てる事を1～2回繰り返してください。
- 塩素系漂白剤は使用しないでください。
- 本体にシールが貼ってある場合は剥がしてから使用してください。

## 【使用後のお手入れ】

- 使用後はスポンジタワシ等で洗い水気を拭き取って乾燥させてから収納してください。
- 塩分や油脂分を含んだ汚れが付いたまま置くとサビの原因になります。汚れはきれいに取り除いてください。
- 鉄製品やアルミ製品等の異なった金属製品のものと接触したまま置くとサビの原因になりますので注意してください。
- サビが発生した時はクリームクレンザーをスポンジタワシ等につけて擦り落とし、よくすすいでください。
- 使用にしたがい底面に白い斑点が付着してくることがあります。これは水道水中に含まれるマグネシウム・カルシウム等が残留し付着するためのものです。衛生上問題はありせん。本体と蓋、注ぎ口の間にも付着しますのでお手入れの際にはよく洗ってください。

### Preparation before use

- Apply some dishwashing detergent on a washing sponge and wash the product 2 to 3 times and rinse off thoroughly before using the product for the first time.
- Then put some water in the product and let the water boil. Repeat this procedure once or twice.
- Do not use chlorine bleach.
- Remove all stickers, if any attached to the body of the product before use.

### Care after use

- Wash the product thoroughly using a sponge or a scrubbing brush. Wipe off any water and let the product dry thoroughly.
- Allowing traces of salt or oil to remain on the surface of the product may result in corrosion. Please ensure to keep the product clean.
- Please be aware that allowing the product to remain in contact with other products made of steel or aluminum may cause corrosion to develop.
- If any sign of corrosion is discovered, apply some scouring compound cream on a sponge or a scrubbing brush and rub it off, then rinse thoroughly.
- White spots may appear on the bottom as you keep using the product. This is caused by residue of magnesium and calcium contained in tap water. This is not harmful to your health. The same will adhere to the body, lid or pouring spout. Please wash off thoroughly after use.

**HARIO**

V60 Drip Kettle  
**Buono**

**Instruction Manual**

**Bedienungsanleitung**

**Manuel d'instructions**

**Manual de instrucciones**

**Manual de instruções**

**使用说明书**

**使用説明書**

**취급설명서**

## ENGLISH

# V60 Drip Kettle

Thank you for purchasing this HARIO product.

Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use this product correctly.

After reading it, store it in a safe place for future reference.



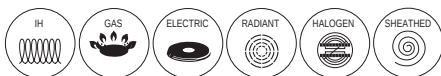
Approved Product

### SG Mark for Cooking Heater Compatible Cooking Equipment

This mark is issued by the Consumer Product Safety Association to products that are approved for use with cooking heaters in accordance with the prescribed standards.

The SG Mark system is part of a compensation system against physical injury caused by defective cooking equipment.

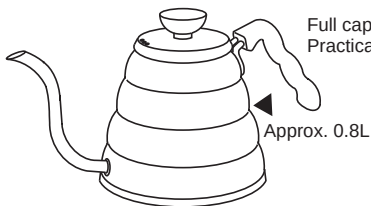
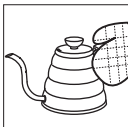
- This product is intended for home use.
- Please be sure to read this instruction manual thoroughly before use. Incorrect use of this product may lead to accidents.
- Store this instruction manual in a safe place for future reference.
- This product can be used with the following types of cooking appliance.



## Precautions for Use

- Check all parts of the product for abnormalities before use. Do not use the product if you find any abnormalities such as cracks, damage, dents, bends or looseness.
- **Do not use for any purpose other than boiling water, as doing so may result in discoloration or corrosion.** Do not use the product for cooking.
- **Do not fill the product to the brim.** Fill only to the **appropriate level**. Overfilling the product may cause water to boil over resulting in scolds.
- **Do not heat the product empty.** Doing so may cause deformation or damage to the product. It may also cause fire or burns.
- Do not heat the product without the lid. Doing so may cause the handle to become hot, resulting in burns. It may also damage the resin handle.

- **The handle may become very hot during and just after heating.** Use kitchen gloves to prevent burns.
- **Keep the product well away from children** during and after boiling water to ensure children cannot touch the product.
- Keeping water in the product for long periods may cause rust or holes to appear.
- **Do not hold the handle and open the lid** directly after pouring hot water or when hot water still remains inside the product. Doing so may result in burns from steam.
- **Do not use the product if the handle becomes loose.** Doing so may result in burns due to the product falling.
- If the handle is damaged, do not attempt to modify or repair the handle for continued use.
- If the knob on the lid becomes loose, re-tighten the screw.
- Do not use the product on a room heater. Doing so may cause the product to tip over, resulting in burns.
- Do not subject the product to strong impact such as dropping it from a high place. Doing so may result in damage or distortion.
- Hot water may splash from the product if poured immediately after heating. **Wait approximately 20 seconds after turning the heat off** before pouring.
- **Use the product at the practical capacity.**



Full capacity: 1.2L  
Practical capacity: 0.8L

## Important

- The pouring spout and body openings have small diameters, and there is a risk of water boiling over from these parts. Be sure not to over fill and over heat the product.

## Using on a Cooking Heater



- Be sure to wipe any water droplets off the underside of the product before placing it on the heater to ensure efficient heating.
- Place the product at the center of the heater.
- A humming noise may occur when heating the product on an IH heater. This is caused by vibrations of the heater resonating through the product, and is not a defect.
- Do not use the product if it is deformed or rattles due to being dropped, or if holes have appeared.
- \* Use the product correctly in accordance with the cooking heater instruction manual.

## Using on a Gas Cooker



- Do not use the product to boil a small amount of water. Parts that do not contain water may overheat and discolor.
- **Adjust the size of the flame so that the flame does not spread to the sides of the product.** Doing so may cause the handle or lid knob to become hot, resulting in deterioration or discoloration.
- **Place the product at the center of the cooktop** to ensure stability.

## Preparation Before Use

- Wash the product using a sponge and neutral detergent two or three times before using for the first time.
- Next, boil and throw away water once or twice.
- Do not use chlorine bleach on the product.
- Remove any stickers that are attached to the product before use.

## Care After Use

- Wash with a sponge, etc. after use, wipe off any water and allow the product to dry before storage.
- Dirt that contains salt or oil on the product may cause rust. Be sure to keep the product clean.
- Storing the product in contact with other types of metal such as steel or aluminum may cause the product to rust.
- If rust occurs, remove the rust using a cream cleaner and sponge, etc., and then rinse thoroughly.
- White spots may appear on the bottom of the product through continued use. These are caused by magnesium or calcium residue from tap water. They are not harmful to health. White spots may appear on the body, lid or spout of the product. Wash thoroughly after use.

## V60 Drip Kettle

Danke, dass Sie dieses HARIO-Produkt erworben haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um das Produkt korrekt zu verwenden.

Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, um in Zukunft darauf zurückgreifen zu können.

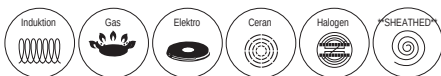


Zugelassenes Produkt

### SG-Kennzeichen für kochplattengeeignete Küchengeräte

Dieses Kennzeichen wird von der japanischen Kommission für Produktsicherheit bei Verbrauchsgütern für Produkte vergeben, welche für eine Verwendung mit Kochplatten gemäß der vorgeschriebenen Standards zugelassen sind.

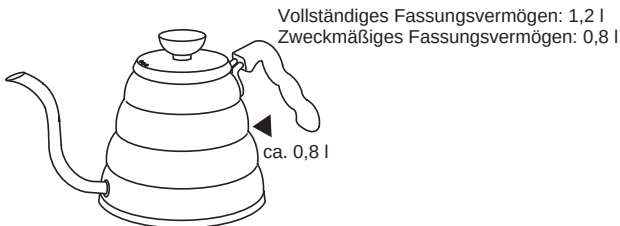
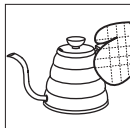
- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durch. Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produktes kann Unfälle und Verletzungen zur Folge haben.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, um in Zukunft darauf zurückgreifen zu können.
- Dieses Produkt kann mit den folgenden Arten von Kochgeräten verwendet werden.



### Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

- Kontrollieren Sie alle Teile des Produktes vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendeine Beschädigung wie Risse, Schäden, Dellen, Knicke oder lockere Teile vorfinden.
- **Verwenden Sie das Produkt zu keinem anderen Zweck als dem Kochen von Wasser; eine Nichtbeachtung kann Verfärbungen oder Korrosion zur Folge haben.** Verwenden Sie das Produkt nicht zum Kochen.
- **Befüllen Sie das Produkt nicht bis zum Rand.** Befüllen Sie es lediglich bis zu einem angemessenen Pegel. Eine Überfüllung des Produktes kann zu Überkochen des Wassers und infolgedessen zu Verbrennungen führen.
- **Erhitzen Sie das Produkt nicht, wenn es leer ist.** Dies könnte das Produkt verformen oder beschädigen. Zudem besteht das Risiko von Bränden oder Verbrennungen.

- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne den Deckel. Eine Nichtbeachtung kann zu einer Erhitzung des Griffes und infolgedessen zu Verbrennungen führen. Zudem könnte dadurch der Kunststoffgriff beschädigt werden.
- **Der Griff kann während und direkt nach dem Erhitzen sehr heiß sein.** Verwenden Sie Ofenhandschuhe, um Verbrennungen vorzubeugen.
- **Platzieren Sie das Produkt während und nach dem Wasserkochen außerhalb der Reichweite von Kindern,** um zu gewährleisten, dass diese das Produkt nicht berühren können.
- Verbleibt Wasser für längere Zeit im Produkt, kann dies Rost oder ein Auftreten von Löchern zur Folge haben.
- **Vermeiden Sie es, den Griff zu berühren oder den Deckel zu öffnen,** nachdem heißes Wasser ausgeschenkt wurde oder wenn sich noch heißes Wasser im Inneren des Produktes befindet. Eine Nichtbeachtung kann Verbrennungen durch heißen Wasserdampf zur Folge haben.
- **Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich der Griff gelockert hat.** Das Produkt könnte herabfallen und Verbrennungen verursachen.
- Wenn der Griff beschädigt ist, versuchen Sie nicht, diesen für eine weitere Verwendung des Produktes zu modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn sich der Knauf auf dem Deckel lockert, ziehen Sie die Schraube wieder fest.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf einem Raumheizer. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Umkippen des Produktes und infolgedessen zu Verbrennungen führen.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus, beispielsweise durch Herabfallenlassen aus der Höhe. Eine Nichtbeachtung kann Schäden oder Verschleiß zur Folge haben.
- Das Ausgießen von heißem Wasser direkt nach dem Erhitzen kann dazu führen, dass dieses aus dem Produkt spritzt. **Warten Sie nach dem Ausschalten der Kochplatte etwa 20 Sekunden, bevor Sie Wasser ausgießen.**
- **Verwenden Sie das Produkt mit seinem zweckmäßigen Fassungsvermögen.**





## Wichtig

- Die Ausguss- und Korpusöffnungen haben kleine Durchmesser und es besteht das Risiko, dass heißes Wasser aus diesen Öffnungen überläuft. Stellen Sie sicher, das Produkt niemals zu überfüllen oder zu überhitzen.

## Verwendung auf einem Kochherd



- Vergewissern Sie sich, jegliche Wassertropfen von der Unterseite des Produktes abzuwischen, bevor Sie dieses auf die Kochplatte stellen, um so eine effiziente Erhitzung zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Produkt in die Mitte der Kochplatte.
- Wenn das Produkt auf einer Induktionskochplatte erwärmt wird, kann ein Brummen zu hören sein. Dieses ist auf die Schwingungen der Platte zurückzuführen, welche durch das Produkt hallen, und ist kein Defekt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es durch Fallschäden verformt ist, klappert oder sich Löcher gebildet haben.
- \* Verwenden Sie das Produkt vorschriftsmäßig gemäß der Bedienungsanleitung des Kochherdes.

## Verwendung auf einem Gasherd



- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Erhitzen von kleinen Mengen Wasser. Teile, die kein Wasser beinhalten, können überhitzen und sich verfärben.
- **Passen Sie die Größe der Flamme so an, dass sich diese nicht an den Seiten des Produktes ausbreitet.** Eine Nichtbeachtung kann zu einer Erhitzung des Griffes oder Deckelknaufes und infolgedessen zu Verschleiß oder Verfärbungen führen.
- **Stellen Sie das Produkt in die Mitte der Kochstelle,** damit es sicher und stabil steht.

## Vorbereitungen vor dem Gebrauch

- Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch mithilfe eines Schwamms und Spülmittel etwa zwei- bis dreimal.
- Kochen Sie im Anschluss ein- oder zweimal Wasser und schütten Sie es anschließend weg.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produktes keine Chlorbleiche.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber vom Produkt.

## Produktpflege nach dem Gebrauch

- Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch mit einem Schwamm, o.Ä., wischen Sie jegliche Wasserreste ab und lassen Sie das Produkt trocknen, bevor Sie es verstauen.
- Salz- oder ölhaltiger Schmutz auf dem Produkt kann Rost hervorrufen. Halten Sie das Produkt sauber.
- Eine Aufbewahrung des Produktes in direktem Kontakt mit anderen Metallarten wie Stahl oder Aluminium kann ein Rosten des Produktes zur Folge haben.
- Kommt es zur Korrosion, entfernen Sie den Rost mit Reinigungsmilch und einem Schwamm, o.Ä., und spülen Sie das Produkt im Anschluss gründlich mit klarem Wasser aus.
- Durch fortwährenden Gebrauch können auf dem Boden des Produktes weiße Punkte entstehen. Diese sind auf Magnesium- oder Calciumrückstände aus dem Leitungswasser zurückzuführen. Sie sind nicht gesundheitsschädigend. Weiße Punkte können sich auf dem Korpus, dem Deckel oder dem Ausguss des Produktes bilden. Spülen Sie das Produkt nach dem Gebrauch gründlich ab.

## V60 Drip Kettle

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit HARIO.

Merci de lire ce manuel d'instructions attentivement afin d'utiliser le produit correctement.

Après l'avoir lu, le garder dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer plus tard.



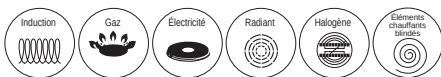
Produit approuvé

Label SG pour équipement de cuisine compatible avec les appareils de cuisson

Ce label est délivré par la Commission de sécurité des produits de consommation aux produits ayant été approuvés pour un usage avec les appareils de cuisson conformément aux normes prescrites.

L'attribution du label SG fait partie du système de compensation contre les blessures physiques causées par un équipement de cuisine défectueux.

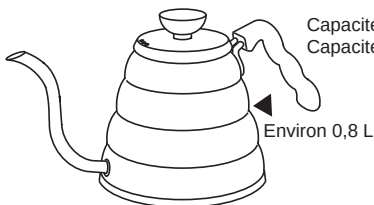
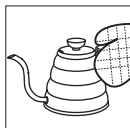
- Ce produit est destiné à un usage domestique.
- Merci de lire ce manuel d'instructions attentivement avant l'utilisation. Une utilisation incorrecte de ce produit pourrait entraîner des accidents.
- Garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer plus tard.
- Ce produit peut être utilisé avec les types d'appareils de cuisine suivants.



### Précautions d'utilisation

- Vérifier l'absence d'anomalies sur toutes les pièces du produit avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le produit si des anomalies telles que des fissures, des dommages, des bosses, des déformations ou un relâchement sont détectées.
- **N'utiliser le produit que pour faire bouillir de l'eau, car tout autre usage pourrait causer une décoloration ou une corrosion.** Ne pas utiliser le produit pour cuire quoi que ce soit.
- **Ne pas remplir le produit jusqu'au bord.** Ne remplir que jusqu'à un niveau approprié. Trop remplir le produit pourrait laisser l'eau bouillante déborder et provoquer des lésions.

- **Ne pas chauffer le produit s'il est vide.** Sinon, cela pourrait déformer ou endommager le produit. Cela pourrait également provoquer un incendie ou des brûlures.
- **Ne pas chauffer le produit sans le couvercle.** Sinon, la poignée pourrait chauffer et provoquer des brûlures. Cela pourrait endommager la poignée en résine.
- **La poignée peut être très chaude pendant et juste après la cuisson.** Utiliser des gants de cuisine pour éviter les brûlures.
- **Maintenir le produit hors de portée des enfants** pendant que l'eau bout et s'assurer que les enfants ne pourront pas le toucher.
- **Garder de l'eau dans le produit pendant une période prolongée** pourrait provoquer de la rouille ou des trous.
- **Ne pas tenir la poignée et ouvrir le couvercle** directement après avoir versé l'eau ou s'il reste de l'eau chaude à l'intérieur du produit. Sinon, la vapeur pourrait provoquer des brûlures.
- **Ne pas utiliser le produit si la fixation de la poignée se relâche.** Sinon, la chute du produit pourrait provoquer des brûlures.
- Si la poignée est endommagée, ne pas tenter de la modifier ou de la réparer pour continuer à l'utiliser.
- Si le bouton du couvercle se relâche, resserrer la vis.
- **Ne pas utiliser le produit sur un radiateur.** Sinon, le produit pourrait basculer et provoquer des brûlures.
- **Ne pas soumettre le produit à des chocs violents, comme par exemple, le laisser tomber d'un emplacement surélevé.** Sinon, cela pourrait provoquer des dommages ou des déformations.
- L'eau chaude pourrait éclabousser le produit si elle est versée immédiatement après avoir bouilli. Attendre environ 20 secondes après la mise hors tension avant de verser l'eau.
- **Utiliser le produit à sa capacité pratique.**



Capacité maximale : 1,2 L

Capacité pratique : 0,8 L

## Important

- Le bec verseur et les ouvertures de la carcasse sont de petit diamètre et il y a un risque que l'eau bouillante puisse s'échapper par ces orifices. Veiller à ne pas trop remplir ni à surchauffer le produit.

## Utilisation sur un appareil de cuisson



- Veiller à essuyer les gouttes d'eau à la base du produit avant de le placer sur l'appareil de cuisson et ainsi assurer un chauffage optimal.
- Placer le produit au centre de l'appareil de cuisson.
- Un ronronnement pourrait se produire lors du chauffage sur un appareil de cuisson à induction. Cela est dû aux vibrations du chauffage retentissant à travers le produit, il ne s'agit pas d'un défaut.
- Ne pas utiliser le produit s'il est déformé ou cliquette suite à une chute ou en présence de trous.
- \* Utiliser le produit correctement conformément au manuel d'instructions de l'appareil de cuisson.

## Utilisation sur une cuisinière à gaz



- Ne pas utiliser le produit pour faire bouillir une petite quantité d'eau. Les pièces qui ne contiennent pas d'eau pourraient surchauffer ou se décolorer.
- Régler la taille de la flamme de sorte que les flammes se répandent sur les côtés du produit.** Sinon, la poignée ou le bouton du couvercle pourrait chauffer et provoquer une déformation ou une décoloration.
- Placer le produit au centre de la plaque de cuisson pour assurer la stabilité.

## Préparation avant usage

- Laver le produit avec une éponge et du liquide vaisselle deux ou trois fois avant de l'utiliser pour la première fois.
- Ensuite, faire bouillir de l'eau puis la jeter une fois ou deux.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel sur le produit.
- Retirer tous les autocollants fixés sur le produit avant l'utilisation

## Entretien après l'utilisation

- Laver avec une éponge etc. après usage, essuyer toute trace d'eau et laisser sécher le produit avant de le ranger.
- Des résidus contenant du sel ou de l'huile sur le produit pourraient provoquer de la rouille. Veiller à conserver le produit propre.
- Ranger le produit avec d'autres types de métaux comme de l'acier ou de l'aluminium pourrait provoquer de la rouille sur le produit.
- Si de la rouille apparaît, la retirer à l'aide d'un nettoyant crémeux et une éponge etc., puis rincer abondamment.
- Des traces blanches pourraient apparaître au fond du produit au cours de son utilisation. Elles sont produites par le dépôt de magnésium ou de calcium provenant de l'eau du robinet. Elles ne sont pas nocives pour la santé. Des traces blanches pourraient apparaître sur la carcasse, le couvercle ou le bec verseur du produit. Rincer abondamment après usage.

ESPAÑOL

## V60 Drip Kettle

Gracias por comprar este producto HARIO.

Asegúrese de leer este manual de instrucciones completamente con el fin de usar este producto correctamente.

Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.



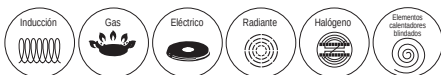
Producto aprobado

Marca SG para equipo de cocina compatible con aparatos de cocción

La Asociación de Seguridad de Productos de Consumo otorga esta marca a los productos aprobados para utilizarse con aparatos de cocción de acuerdo con las normas establecidas.

La marca SG forma parte de un sistema de compensación por lesiones causado por un equipo de cocina defectuoso.

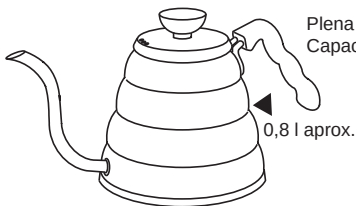
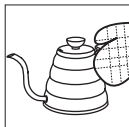
- Este producto está diseñado para uso doméstico.
- Asegúrese de leer este manual de instrucciones detenidamente antes de usar el producto. Un uso incorrecto del producto puede provocar accidentes.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para referencia futura.
- Este producto puede utilizarse con los siguientes tipos de aparatos de cocción.



### Precauciones de uso

- Revise todas las partes del producto para detectar anomalías antes de usarlo. No utilice el producto si detecta anomalías, como grietas, daños, abolladuras, dobleces o soldaduras.
- **No lo utilice para otra cosa que no sea hervir agua, pues podría causar decoloración o corrosión.** No utilice el producto para cocinar.
- **No llene el producto hasta el borde.** Llénelo solamente hasta el nivel apropiado. Llenar demasiado el producto podría provocar que el agua se desbordase y causar lesiones.
- **No caliente el producto vacío.** Hacerlo podría deformar o dañar el producto. También podría provocar un incendio o quemaduras.

- No caliente el producto sin la tapa. Hacerlo podría calentar el asa y provocar quemaduras. También podría dañar el asa de resina.
- **El asa alcanzaría altas temperaturas durante el calentamiento y justo después de este.** Use guantes de cocina para evitar quemaduras.
- Mantenga el producto alejado de los niños mientras hierve el agua y después de hervirla para asegurarse de que los niños no lo toquen.
- Conservar agua en el producto durante periodos prolongados de tiempo podría provocar la aparición de óxido o agujeros.
- No sujete el asa y abra la tapa inmediatamente después de vaciar el agua caliente o si todavía hay agua caliente dentro del producto. Hacerlo puede causar quemaduras debido al vapor.
- **No utilice el producto si el asa se afloja.** Hacerlo puede ocasionar quemaduras debido a la caída del producto.
- Si el asa está dañada, no intente modificarla o repararla para un uso continuado.
- Si la perilla de la tapa se afloja, vuelva a apretar el tornillo.
- No utilice el producto sobre un radiador. Si lo hace, el producto podría volcar y provocar quemaduras.
- No someta el producto a fuertes impactos, como dejarlo caer desde lugares altos. Hacerlo podría dañarlo o distorsionarlo.
- El agua caliente podría salpicar desde el producto si se vierte inmediatamente después de calentarla. **Espere 20 segundos aproximadamente después de apagar el fuego y antes de verterla.**
- **Utilice el producto en su capacidad práctica.**



Plena capacidad: 1,2 l  
Capacidad práctica: 0,8 l

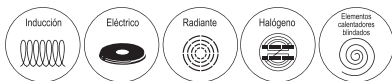
0,8 l aprox.

## Importante

- Las aberturas del cuerpo y de la boca de verter tienen diámetros pequeños, por eso hay riesgo de que el agua hierva por encima de estas partes. Asegúrese de no llenar de más el producto ni sobrecalentarlo.



## Uso sobre un aparato de cocción



- Asegúrese de limpiar las gotas de agua de la parte inferior del producto antes de colocarlo sobre el aparato de cocción para asegurar un calentamiento eficaz.
  - Coloque el producto en el centro del aparato de cocción.
  - Podría oírse un zumbido si calienta el producto en un aparato de cocción por inducción. Esto se produce debido a vibraciones del aparato de cocción que resuenan a través del producto; no se trata de un defecto.
  - No utilice el producto si se deforma o se cae, o si aparecen agujeros.
- \* Use el producto correctamente de acuerdo con el manual de instrucciones del aparato de cocción.

## Uso sobre una cocina de gas



- No utilice el producto para hervir poca agua. Las partes que no contengan agua podrían recalentarse y decolorarse.
- **Ajuste la llama para que no se extienda por los lados del producto.** Hacerlo podría provocar que el asa o la perilla de la tapa se calentaran y causaran deterioro o decoloración.
- **Coloque el producto en el centro de la placa de cocción para garantizar la estabilidad.**

## Preparación antes de usar

- Lave el producto dos o tres veces con una esponja y detergente para vajillas antes de usarlo por primera vez.
- Después, hierva y tire el agua una o dos veces.
- No utilice cloro en el producto.
- Retire las etiquetas que tenga el producto antes de utilizarlo.

## Cuidado después de su uso

- Lávelo con una esponja, etc. después de utilizarlo, elimine el agua y deje que el producto se seque antes de guardarlo.
- La suciedad del producto que contenga sal o aceite podría causar oxidación. Asegúrese de mantener el producto limpio.
- Guardar el producto en contacto con otro tipo de metales como acero o aluminio podría causar la oxidación del producto.
- Si se oxida, limpie el óxido utilizando una crema detergente y una esponja, etc., y luego enjuáguelo bien.
- Podrían aparecer manchas blancas en la parte inferior del producto por un uso continuado. Estas manchas están provocadas por residuos de magnesio o calcio del agua del grifo. No son perjudiciales para la salud. Podrían aparecer manchas blancas en el cuerpo, en la tapa o en la boca del producto. Lávelo bien después de usarlo.

## PORTUGUÊS

### V60 Drip Kettle

Obrigado por comprar este produto HARIO.

Certifique-se de ler o manual de instruções completamente para utilizar este produto corretamente.

Após ler este manual, guarde-o em um local seguro para referência futura.



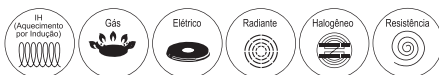
Produto aprovado

Marca SG para equipamentos de cozinha compatíveis com tais aquecedores.

Esta marca é emitida pela Consumer Product Safety Association (Associação de Segurança de Bens de Consumo) para produtos aprovados para uso com aquecedores de cozinha de acordo com as normas prescritas.

Esta marca de segurança faz parte de um sistema de indenização contra lesões corporais causadas por equipamentos de culinária defeituosos.

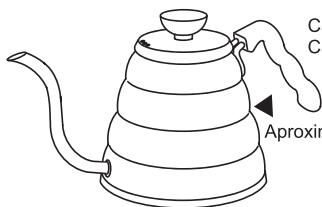
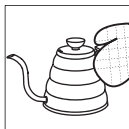
- Este produto destina-se ao uso doméstico.
- Certifique-se de ler este manual de instruções completamente antes do uso. O uso incorreto deste produto pode resultar em acidentes.
- Guarde este manual de instruções para referência futura.
- Este produto pode ser usado com os seguintes tipos de aparelhos de cozinha.



### Precauções de uso

- Antes de usar, verifique se não há anormalidades nas peças do produto. Não use o produto caso encontre algo de anormal, como rachaduras, danos, entalhes, dobras ou folgas.
- **Não use para nenhuma outra finalidade a não ser ferver água, pois isso pode resultar em descoloração ou corrosão. Não use o produto para cozinhar.**
- **Não encha o produto até a borda.** Coloque água apenas até o **nível apropriado**. Encher demais pode resultar em transbordamento, causando ferimentos.
- Não aqueça o produto se estiver vazio. Isso pode deformar e/ou danificar o produto. Também pode causar queimaduras e/ou incêndios.

- Não aqueça o produto sem tampa. Isso pode fazer com que a alça se esquente, resultando em queimaduras. Também pode danificar a alça de resina.
- **A alça pode superaquecer durante e logo após o uso.** Use luvas de cozinha para evitar queimaduras.
- **Mantenha o produto fora do alcance de crianças** durante e após o uso para evitar acidentes.
- Manter água no produto por um longo período pode causar oxidação ou corrosão.
- **Cuidado para não se queimar com o vapor.** Evite abrir a tampa durante ou logo após fervura, principalmente quando estiver segurando a alça com a outra mão.
- **Não use o produto se a alça estiver frouxa.** A queda do produto pode resultar ferimentos e/ou queimaduras.
- Caso perceba algum defeito na alça, não modifique-o nem tente consertá-lo.
- Se o manípulo da tampa ficar frouxo, aperte o parafuso novamente.
- Não use o produto em aquecedores de ambiente.
- **A queda do produto pode resultar ferimentos e/ou queimaduras.**
- **Evite impactos e queda do produto.** Esses podem danificar e/ou deformar o produto.
- **Espere aproximadamente 20 segundos após fervura, para evitar possíveis respingos causados pela agitação da água quente.**
- **Use o produto até a capacidade funcional.**



Capacidade total: 1,2 L  
Capacidade funcional: 0,8 L

Aproximadamente 0,8 L

## Importante

- O bico e as demais aberturas da estrutura têm diâmetros pequenos, havendo o risco de a água transbordar através desses orifícios. Certifique-se de não encher demais ou sobreaquecer o produto.

## Usar com outros tipos de aquecedores



- Certifique-se de secar as gotas de água da base do produto antes de colocá-lo no aquecedor, para garantir um aquecimento eficiente.
- Coloque o produto no centro do aquecedor.
- Um zumbido poderá ocorrer ao utilizá-lo em aquecedores IH. Isso é causado pelas vibrações do aquecedor que ressoam através do produto, não sendo considerado um defeito.
- Não use o produto se ele estiver deformado, se fizer ruídos decorrente de queda, ou se estiver furado.
- \* Use o produto corretamente, de acordo com o manual de instruções de seu aquecedor.

## Usar com um fogão a gás



- Não use o produto para ferver uma quantidade muito pequena de água. As peças que não estão em contato com água podem sobreaquecer e descolorir.
- **Ajuste a chama para que ela não se espalhe pelas laterais do produto.** Isso pode fazer com que a alça ou a tampa se sobreaqueçam, resultando em deterioração e descoloração.
- **Coloque o produto centrouzado sobre a boca do fogão** para maior estabilidade.

## Preparo antes do uso

- Lave o produto usando uma esponja e detergente duas ou três vezes antes de usar pela primeira vez.
- Em seguida, ferva e jogue a água uma ou duas vezes.
- Não use alvejante à base de cloro no produto.
- Remova adesivos que estiverem colados ao produto antes de usá-lo.

## Cuidado após o uso

- Lave com uma esponja. Após o uso, enxugue e deixe o produto secar bem antes de guardar.
- Resíduos salinos ou oleosos no produto podem causar oxidação. Mantenha o produto limpo.
- Armazenar o produto em contato com outros tipos de metal, como aço ou alumínio pode resultar em oxidação do produto.
- Para remover ferrugem, esfregue delicadamente com uma esponja e sapólio cremoso, e enxágue bem.
- Podem aparecer manchas brancas na base do produto após uso contínuo. Elas são causadas por resíduos de cálcio ou magnésio na água corrente. Eles não são prejudiciais à saúde. As manchas brancas podem aparecer na estrutura, na tampa e no bico do produto. Lave bem após o uso.

## 简体中文

### V60 Drip Kettle

非常感谢您购买本产品！

请务必阅读本说明书，确保正确使用。

另外，阅读后，请慎重保管。

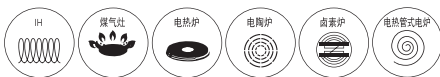


#### 烹饪炉所使用烹饪用具的SG标识

该标识是符合日本消费品安全协会所规定的可安全使用烹饪炉产品相关认定标准的产品标识。

SG标识制度是针对因烹饪用具缺陷所导致人身事故的补偿制度。

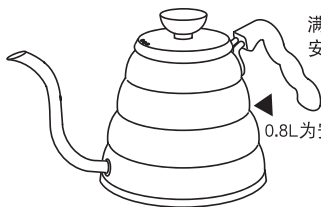
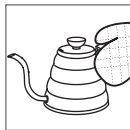
- 本商品专门用于家庭烹饪。
- 使用前请仔细阅读使用说明书。以避免因错误操作而发生事故。
- 请务必妥善保管本使用说明书。
- 本商品主要用于下述加热用具。



#### 使用注意事项

- 使用前请务必确认各部分无异常。各部分中出现裂缝、破损、凹陷、弯曲、松动等异常情况时请勿使用。
- 请勿用于烧水以外的用途，以免造成变色、腐蚀。此外，请勿用于烹饪等用途。
- 请勿在满水状态下使用。请按照规定要求控制水量。注水过多会导致沸水溢出，引发烫伤危险。
- 请勿干烧。干烧会导致水壶变形、破损，并可能引发火灾或导致烫伤。
- 请勿取下壶盖后进行加热。把手因为蒸汽受热，可能导致烫伤。且树脂制把手可能因此出现破损。
- 煮沸过程中、及煮沸后水壶把手可能会发烫。请使用隔热手套等小心取水壶，以免被烫伤。
- 煮沸过程中、及煮沸后，切勿让幼儿触碰水壶，以免发生危险。
- 使用水壶长期储水会导致水壶生锈、开孔等，敬请注意。

- 倒出热水后，或壶中尚有热水残余时请勿**手持把手**时打开壶盖。以免被蒸汽烫伤。
- 若把手连接部位出现松动，**请停止使用**。以免因把手脱落导致烫伤。
- 把手出现破损时，请勿自行进行修理、采取应急处理等。
- 壶盖抓手出现松动时，请拧紧螺丝后使用。
- 请勿在火炉上使用本产品。以免因翻倒导致烫伤。
- 请勿从高处摔落或给予本产品强烈冲击。以免导致破损、变形。
- 若煮沸后立刻倒出热水则可能出现热水飞溅的情况。**请在关火后等待20秒左右**再倒出热水。
- **请按照安全水位容量使用水壶。**



满水容量：1.2L

安全水位容量：0.8L

0.8L为安全水位

## 要求

- 注水口及水壶口径较小，沸腾时上述部分可能有热水溅出，请严格按照规定容量使用，并注意调节火力大小。以免火力过大而造成的伤害。

## 使用烹饪炉时



- 请擦干壶底附着的水滴，以确保更高效地加热。
- 请将水壶放置于烹饪炉中央处。
- 使用IH加热过程中会出现“嘭”的声音，这是由于加热器与水壶间震动余波所产生的共鸣形成的，并非水壶异常。
- 因掉落、干烧等导致水壶出现破损时，请停止使用。

※请参照所使用的烹饪炉使用说明书，正确使用产品。

## 使用煤气灶时



- 请勿加热极少量的水。未浸入水中的水壶部分可能因高温而变色
- **请适当调节火力，确保火焰不超出水壶壶底。**火焰过大可能导致把手、壶盖抓手发热变质、变形。
- 请将水壶平稳地放置在煤气灶中央处使用。

## 使用前准备

- 首次使用前，请以海绵取适量洗洁精清洗2~3次，并充分冲洗干净。
- 清洗后请注水并煮沸再倒掉热水，并重复该动作1~2次。
- 请勿使用氯系漂白剂。
- 水壶上贴有标签时，请撕下标签后使用。

## 使用后的保养

- 使用后请以海绵等清洗水壶并擦去水分，充分干燥后进行存放。
- 若水壶上附着有含盐分、油分的污渍，则会导致水壶生锈。请去除污渍后存放。
- 若与铁制品、铝制品等不同金属产品接触并放置在同一地方，可能导致水壶生锈，敬请注意。
- 水壶生锈后，请以海绵取适量清洁剂进行擦拭，并充分冲洗干净。
- 随着使用次数的增多，壶底可能会附着白色斑点。这是自来水中所含钙及镁等的残留。并非污垢。水壶与壶盖、注水口间亦可能附着白色斑点，请在保养时充分清洗干净。

繁體中文

## V60 Drip Kettle

感謝您購買本商品。

為了能正確使用本商品，請務必詳細閱讀此說明書。

此外，看完說明書後，請妥善收藏。



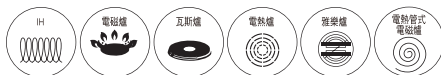
定型產品

### 烹調爐具所使用烹調器具的SG標章

此標章為通過日本消費品安全協會對於安全的烹調用爐的產品所訂定的基準，並頒發予適合產品的認定標章。

SG標章制度是針對因為烹調用具的缺陷而造成之人身意外的補償制度。

- 此產品僅供家庭烹調用途。
- 使用時，請仔細閱讀使用說明書後使用。操作不當將可能導致意外事故。
- 請妥善保管此使用說明書。
- 本產品可用於下列加熱器具。

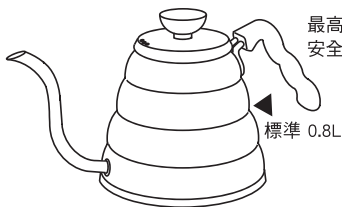
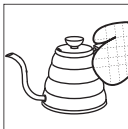


### 使用上的注意事項

- 使用前請務必確認產品各部位有無異常。另外，如產品各部位有龜裂、破損、凹陷、彎曲、鬆脫等異常狀態時請勿繼續使用。
- 除了煮沸熱水外，請避免使用於其他用途，否則將可能造成產品變色、腐蝕等情況發生。除此之外，請勿以此產品烹調料理。
- 請勿在滿水狀態下使用。請按照規定要求控制水量。倒入的水量過多會導致沸水溢出，造成燒燙傷的危險。
- 請勿讓本產品處於空燒狀態，空燒將造成水壺變形或破損，也有引發火災及燒燙傷之危險。
- 請勿於取下蓋子的狀態下加熱，把手將被蒸氣蒸至過熱，有造成燒燙傷的危險。另外，也將造成樹脂材質的把手破損。
- 沸騰中及熱水剛沸騰時，其把手有可能燙手，請使用隔熱手套等拿取並萬分注意，切勿燙傷。
- 沸騰中及水剛沸騰時，為顧及兒童安全，請萬分注意且切勿讓兒童觸碰。
- 將水長期保存於本產品內，將造成產品生鏽或穿孔，請萬分注意。



- 將壺中的熱水倒空或壺裡還殘留有熱水時，**請勿於握著把手時將壺蓋打開**，內部蒸氣有造成燒燙傷的危險。
- 萬一把手的連結部分有鬆動現象，**請勿繼續使用**，有脫落並造成燒燙傷的危險。
- 請勿改造或將已破損的把手做應變措施等處理，並請勿繼續使用。
- 壺蓋抓手鬆脫時，請將其螺絲重新鎖緊。
- 請勿將其放置於火爐上使用，因細口壺掉落有造成燒燙傷的危險。
- 請避免產品受到從高處掉落等強烈衝擊，將因此造成破損或變形。
- 如熱水一沸騰就倒出熱水，可能會造成熱水四處噴濺的情形，**請於熄火後等候約20秒再倒出熱水**。
- **請按照安全水位容量使用。**



最高水位容量：1.2L

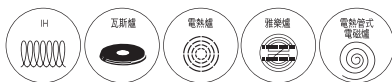
安全水位容量：0.8L

標準 0.8L

## 提醒

- 因本產品的壺嘴及本體口徑部分細小，水煮沸時容易有從這些部分溢出的危險，請遵守建議的安全水位容量及火力大小使用。以免火力過大而造成的傷害。

## 使用烹調用爐時



- 為讓本產品有效加熱，請先將底部的水滴擦拭乾淨。
  - 請將細口壺置於爐具的中央位置。
  - 以IH電磁爐加熱的過程中會產生「嗶」的笛聲，此為電磁爐與細口壺的震動餘波產生共鳴而發出的聲響，非細口壺有異常。
  - 若產品因摔落或空燒造成變形或凹凸不平現象，請勿繼續使用。
- ※請正確依照此份烹調爐具使用說明書的指示使用本產品。

## 以瓦斯爐加熱時



- 請勿倒入極少量的水並加熱至沸騰。沒有倒入水的部分將因產生高溫而導致變色。
- 請調節至火焰不會超過細口壺底面的火力大小，火焰太大將有造成把手及壺蓋抓手的變質或變形的危險。
- 請將細口壺平穩放置於爐具中央部分使用。

## 使用前準備

- 初次使用本產品時，請先沾取餐具清潔劑於洗碗海綿，仔細刷洗2-3次。
- 之後，將水倒入細口壺中並於煮沸後將水倒掉，重複此動作1~2次。
- 請勿使用氯漂白劑。
- 如產品本體上貼有貼紙，請撕掉貼紙後使用。

## 使用後的保養方法

- 使用後請以洗碗海綿沾水擦拭，待細口壺乾燥後妥善保管。
- 如不清除含有鹽分、油脂的髒污，將造成產品生鏽，請即時確實清除髒污。
- 若和鐵製品或鋁製品等不同金屬材質的產品接觸並放置於同處，將因此造成生鏽現象，請萬分注意。
- 生鏽時請以洗碗海綿等沾取去污劑刷洗，並仔細沖洗乾淨。
- 隨著使用次數的增多，細口壺底部可能會有白色斑點附著，此為自來水中所含有的鎂及鈣等礦物質附著的殘留物，沒有衛生上的疑慮。細口壺本體與細口壺蓋、壺嘴的縫隙間也會有所殘留，請於保養時仔細洗淨。

## 한국어

# V60 Drip Kettle

본 제품을 구매해 주셔서 진심으로 감사드립니다.

올바르게 사용하기 위해 이 취급설명서를 반드시 읽어 주십시오.

또한, 읽으신 후 잘 보관해 주십시오.



인증 상품

### 조리전열기용 조리기구의 SG 마크

이 마크는 (재)제품안전협회가 안전한 조리 전열기구에 대하여 정한 인정기준에 적합한 제품에 표시되는 마크입니다.

SG 마크 제도는 조리기구의 결함에 의해 발생한 인신사고에 대한 보상 제도입니다.

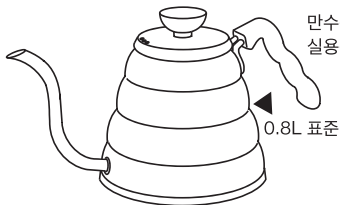
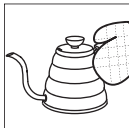
- 이 상품은 가정에서 조리하기 위해 사용하는 것입니다.
- 사용 시에는 취급설명서를 잘 읽으신 후 사용하십시오. 부적절한 취급은 사고로 이어집니다.
- 이 취급설명서는 반드시 보관하십시오.
- 이 상품은 다음의 가열기구에서 사용하실 수 있습니다.



## 사용상의 주의

- 사용하시기 전에 반드시 각부에 이상이 없는지 확인하십시오.  
각부에 균열, 파열, 찌그러짐, 휘어짐, 느슨함 등의 이상이 발생한 경우는 사용하지 마십시오.
- 물을 끓이는 용도 이외의 사용은 변색이나 부식의 원인이 되므로 삼가 주십시오. 또한 조리 등에 사용하지 마십시오.
- 물을 가득 채운 상태로 사용하지 마십시오. 물은 적당히 넣어 사용하십시오.  
많이 넣으면 끓는 물이 넘쳐서 화상을 입을 위험이 있습니다.
- 빈 용기인 상태로 가열하지 마십시오. 빈 용기인 상태로 가열하면 주전자의 변형이나 파손의 원인이 됩니다. 화재나 화상의 위험도 있습니다.
- 뚜껑을 연 상태에서 가열하지 마십시오. 손잡이가 수증기 때문에 뜨거워져 화상을 입을 위험이 있습니다. 또한 손잡이 수지 파손의 원인이 되기도 합니다.
- 물이 끓는 동안과 물이 끓은 직후는 손잡이가 뜨거울 수 있습니다. 냄비 장갑을 사용하는 등 화상에는 충분히 주의하십시오.
- 물이 끓는 동안과 물이 끓은 직후는 유아에게 위험하지 않도록, 유아의 손이 닿지 않게 충분히 주의하십시오.

- 물을 장기 보존하면 녹이 슬거나 구멍이 뚫리는 등의 원인이 되므로 주의하십시오.
- 뜨거운 물을 포트에 옮겨 담은 직후나 끓는 물이 남아있을 때 **손잡이를 잡은 채로 뚜껑을 열지 마십시오.** 수증기에 의해 화상을 입을 위험이 있습니다.
- 만일 **손잡이의 연결부가 잘 맞지 않으면 사용하지 마십시오.** 떨어져서 화상을 입을 위험이 있습니다.
- 파손된 손잡이를 개조하거나 응급 처치하여 사용하지 마십시오.
- 뚜껑의 손잡이가 느슨할 때는 나사를 다시 조이십시오.
- 난로 위에서는 사용하지 마십시오. 주전자가 넘어지면 화상의 위험이 있습니다.
- 높은 곳에서 떨어뜨리는 등의 강한 충격을 주지 마십시오. 파손과 변형의 원인이 됩니다.
- 물이 끓은 직후에 부으면 끓는 물이 될 수 있습니다. **불을 끄고 20초 정도 기다린 후에 사용하십시오.**
- **실용 용량으로 사용하십시오.**



## 부탁 말씀

- 추출구, 본체구경부가 작으므로 물이 끓을 때 그 부분에서 물이 끓어 넘칠 위험이 있습니다. 용량 및 화력 조절을 지키면서 사용하십시오.

## 조리전열기에서 사용하실 때는



- 효율성 있게 가열하기 위해 주전자 바닥에 묻은 물은 깨끗이 닦으십시오.
- 주전자는 전열기의 중앙부에 두십시오.
- 인덕션으로 가열할 때는 ‘붕~’하는 소리가 날 수 있으나 히터와 주전자의 진동 여파가 공명해서 나는 소리이며 주전자의 이상이 아닙니다.
- 떨어뜨리거나 빈 용기 가열 등으로 변형이나 덜컹거림이 생긴 경우에는 사용하지 마십시오.

※사용하시는 조리전열기의 취급설명서에 따라 바르게 사용하십시오.

## 가스레인지에서 사용하실 때는



- 극소량의 물을 넣은 상태로 끓이지 마십시오. 물이 들어있지 않은 부분이 고온이 되어 변색이 생깁니다.
- 불꽃이 주전자 바닥 면에서 비어져 나오지 않도록 화력을 조절하십시오. 불꽃이 크면 손잡이가 가열되어 변질과 변형의 위험이 있습니다.
- 주전자는 레인지의 중앙부에 올려 안정된 상태로 사용하십시오.

## 사용 전 준비

- 구매 후 처음 사용하실 때는 식용 세제를 스펀지 수세미에 묻혀 2~3회 씻은 후 잘 행구십시오.
- 그 다음 물을 넣어 끓이고 그 물을 버리기를 1~2회 반복하십시오.
- 염소계 표백제는 사용하지 마십시오.
- 본체에 스티커가 붙어 있는 경우에는 떼어낸 후 사용하십시오.

## 사용 후 관리

- 사용 후에는 스펀지 수세미 등으로 씻은 후, 물기를 닦고 건조시켜서 수납하십시오.
- 염분이나 기름기가 포함된 오염물질이 부착된 상태로 두면 녹이 슬 수 있습니다. 오염물질은 깨끗이 제거하십시오.
- 철 제품이나 알루미늄 제품 등 다른 금속 제품과 접촉한 상태로 두면 녹이 슬 수 있으므로 주의하십시오.
- 녹이 슬었을 때는 크림 클렌저를 스펀지 수세미 등에 묻혀서 문질러 제거한 후 잘 행구십시오.
- 사용하면서 바닥 면에 하얀 반점이 생기는 경우가 있습니다. 이것은 수돗물에 포함된 마그네슘, 칼슘 등이 잔류해 부착되기 때문에 생기는 것입니다. 위생상 문제는 없습니다. 본체와 뚜껑, 추출구 사이에도 부착되므로 관리 시 잘 씻어 주십시오.